

Stephanie Meleski's Will

Dnia 26 maja
1960

Droga Helenie:
Ja ci pozostawiam
te wszystkie "swięta" moje
obrazy i te moje ubra-
nia, stół. Mój stolik,
2 Kzeszta, Lampy, 2 zegar-
ki, Radio, 2 Kufy, 2 Plec-
kiety, moje naczynie i
to co znajdzie w Kufy
Proszę od czasu do
czasu westchnąć do Pana
Boga za moją duszę
a żeby miłosierny Pan
Bóg nie dał dla mnie
długiego cierpienia w Cysnu
Otoż ja idę do
mojego Pana i Stwórcy
który mnie stworzył,
Twoja siostra
Stephanie S. Meleski

Stephanie Meleski's Will

*Dnia 26 maja
1960*

Droga Helciu:

*Ja ci pozostawuję
te wszystkie Święte moje
obrazy i te moje ubra-
nia, także Mój stolik,
2 Krzesła, Lampa, 2 Zegar-
ki, Radio, 2 Kufry, 2 Blen-
kety, moje naczynie, i
to co znajdzie w Kufrze.*

*Proszę od czasu do
czasu westchnąć do Pana
Boga za moją dusze
a żeby miłosierny Pan
Bóg nie dał dla mnie
długo cierpieć w czyszcic.*

*Otóż ja idę do
mojego Pana i Stwórcy
który mię stworzył.*

*Twoja siostra
Stefania S. Meleski*

*The 26th Day of May
1960*

Dear Helen:

*I leave you
all these my Holy
pictures and these my clothes,
also My little table,
2 Chairs, a Lamp, 2 Watches,
a Radio, 2 Trunks, 2 Blankets,
my dishes, and that which
you will find in the Trunk.*

*I ask from time to
time praying to the Lord
God for my soul
so that the merciful Lord
God didn't give me a long
time to suffer in purgatory.*

*Now I go to
my Lord and Maker
who created me.*

*Your sister
Stefania S. Meleski*